

**ANALISIS PERBANDINGAN UPACARA *OSHICHIYA MEIMEI*  
DI JEPANG DAN UPACARA *PEDAQ API* DI LOMBOK**

**SKRIPSI**



**SARAH INDAH SEPTIA**

**2019110152**

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG  
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA  
UNIVERSITAS DARMA PERSADA  
JAKARTA  
2023**

**ANALISIS PERBANDINGAN UPACARA *OSHICHIYA MEIMEI*  
DI JEPANG DAN UPACARA *PEDAQ API* DI LOMBOK**

**Diajukan sebagai persyaratan untuk memperoleh gelar Sarjana Linguistik**



**SARAH INDAH SEPTIA**

**2019110152**

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG  
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA  
UNIVERSITAS DARMA PERSADA  
JAKARTA  
2023**

## HALAMAN PERNYATAAN ORISINAL

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang disusun oleh penulis sendiri di bawah bimbingan Bapak Ari Artadi, M.Si., M.A., Ph.D. selaku dosen pembimbing I dan Ibu Riri Hendriati, M.Si. selaku dosen pembimbing II, bukan hasil jiplakan atau karya dari orang lain, sebagai atau seluruh isi dari karya ilmiah ini merupakan tanggung jawab penulis.

Nama : Sarah Indah Septia  
NIM : 2019110152  
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang  
Fakultas : Bahasa dan Budaya

Apabila terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan dari karya tulis orang lain, makna sesuai dengan kode etik ilmiah, penulis menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pembatalan gelar akademik oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 09 Agustus 2023



## HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Sarah Indah Septia  
NIM : 2019110152  
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang  
Fakultas : Bahasa dan Budaya  
Judul Skripsi : Analisis Perbandingan Upacara *Oshichiya Meimei*  
Di Jepang dan Upacara *Pedaq Api* Di Lombok

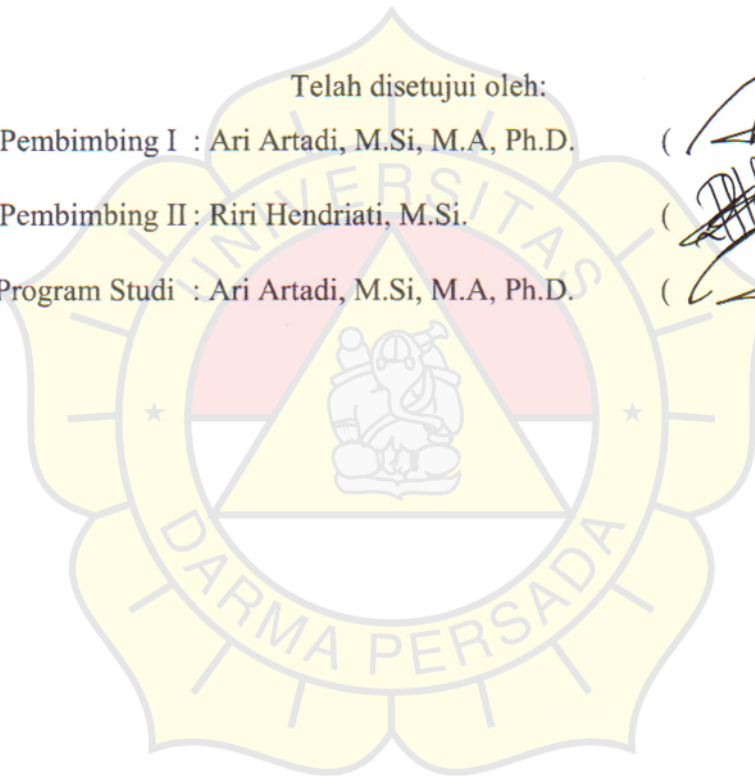
Telah disetujui oleh:

Dosen Pembimbing I : Ari Artadi, M.Si, M.A, Ph.D.

Dosen Pembimbing II : Riri Hendriati, M.Si.

Ketua Program Studi : Ari Artadi, M.Si, M.A, Ph.D.

()  
()  
()



## HALAMAN PENGESAHAN


Skripsi yang berjudul:

### **Analisis Perbandingan Upacara *Oshichiya Meimei* Di Jepang dan Upacara *Pedaq Api* Di Lombok**

Telah diuji dan diterima baik pada: 09 Agustus 2023 di hadapan panitia ujian skripsi Sarjana Linguistik Fakultas Bahasa dan Budaya Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang


Oleh  
DEWAN PENGUJI  
yang terdiri dari

**Dosen Pembimbing I**



(Ari Artadi, M.Si, M.A, Ph.D.)

**Dosen Pembimbing II**



(Riri Hendriati, M.Si.)


**Ketua Sidang**



(Dr. Hermansyah Djaya, M.A.)


Disahkan oleh:

**Ketua Jurusan  
Bahasa dan Kebudayaan Jepang**



(Ari Artadi, M.Si, M.A, Ph.D.)

**Dekan  
Bahasa dan Budaya**



(Dr. Diah Madubrangti, S.S., M.Si.)

**ABSTRAK**  
**ANALISIS PERBANDINGAN UPACARA *OSHICHIYA MEIMEI* DI  
JEPANG DAN UPACARA *PEDAQ API* DI LOMBOK**

Sarah Indah Septia

2019110152

Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Penelitian ini akan dilakukan analisis tentang perbandingan antara dua upacara pemberian nama bayi *oshichiya meimei* yang ada di Jepang dan upacara *pedaq api* yang ada di Lombok. Penelitian ini memiliki tujuan untuk mengetahui tata cara pelaksanaan kedua upacara dan tahapan-tahapan apa saja yang ada di dalamnya. Selain itu, untuk mengetahui perbandingan di antara upacara *oshichiya meimei* dan upacara *pedaq api*. Masing-masing pemberian nama bayi tersebut memiliki serangkaian acara yang berbeda namun tetap memiliki tujuan yang sama. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif melalui metode analisis deskriptif, yaitu membandingkan suatu referensi dengan referensi lainnya, buku, jurnal, artikel, dan *youtube* yang berhubungan dengan *matsuri*, *oshichiya meimei* dan *pedaq api*. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa upacara pemberian nama bayi *oshichiya meimei* dan upacara pemberian nama bayi *pedaq api* memiliki perbedaan yang signifikan dalam rangkaian acara, namun memiliki tujuan yang sama yaitu, untuk pemberian nama bayi dan mendoakan bayi agar sehat semasa hidupnya.

Kata kunci : *matsuri*, *oshichiya*, *pedaq api*, *pemberian nama bayi*

## 概要

### 日本にある「お七夜・命名式」とロンボクにある

#### 「ペダック・アピ式」の比較分析

サラール インダー セプティア

2019110152

日本語日本文化

この研究では、日本の赤ちゃんの命名儀式である「お七夜・命名」とロンボクの「ペダック・アピ式」の比較分析を実施する。この研究の目的はその二つにある儀式のやり方や活動の実施を見つけられるためである。さらに、お七夜・命名式とペダック・アピ式の比較を調べるため。赤ちゃんの名前付けが違う儀式の順番であるけれども目標が同じ。この研究で使用された方法は、記述データを生成する定性的な方法である。つまり、参照を他の参照と比較や本や記事や祭りとお七夜命名やペダック・アピ関連の YouTube を調べ。この研究の結果、「お七夜・命名」にある赤ちゃんの名前付けとロンボクにある「ペダック・アピ」の儀式の順番が有意差である。しかし、同じ目標を持って、それは赤ちゃんを名前付けや赤ちゃんの一生の健康を祈願。

キーワード : 祭り、お七夜、ペダック・アピ、名前付け

## KATA PENGANTAR

Dengan memanjatkan puji kepada Allah SWT sehingga penulis dapat menyelesaikan tugas skripsi ini dengan baik yang dengan judul “*Analisis Perbandingan Upacara Oshichiya Meimei Di Jepang dan Upacara Pedaq Api Di Lombok*”, sehingga salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Linguistik (S1) dalam Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang pada Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada.

Penulis sangat menyadari bahwa penyusunan skripsi ini tidaklah mudah dan tidak akan terselesaikan tanpa bantuan, bimbingan dan dukungan dari berbagai pihak selama penulisan skripsi ini. Sehubungan dengan itu, penulis ingin menyampaikan ucapan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada :

1. Bapak Ari Artadi, M.Si, M.A, Ph.D. selaku Dosen Pembimbing I sekaligus Ketua Program Studi Bahasa dan Kebudayaan yang dengan sabar telah membimbing dan memberikan saran dan masukan dalam menyelesaikan skripsi ini.
2. Ibu Riri Hendriati, M.Si. selaku Dosen Pembimbing II yang telah membimbing dengan memberikan arahan dan masukan dalam menyelesaikan skripsi ini.
3. Bapak Dr. Hermansyah Djaya, M.A. selaku Ketua Sidang Skripsi yang telah memberi saran dan masukan terhadap penulisan skripsi ini.
4. Ibu Yessy Harun, M.Pd. selaku Dosen Pembimbing Akademik yang telah membimbing penulis selama masa studi di Universitas Darma Persada.
5. Ibu Dr. Diah Madubrangti, S.S., M.Si. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada.
6. Seluruh Dosen Pengajar Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Darma Persada.
7. Bapak Supardiyono dan Ibu Noviyanti yang merupakan orang tua penulis yang selalu memberi dukungan, nasihat dan doa supaya penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik. Juga Shabrina Febriyanti, kakak



penulis yang selalu sabar mendengarkan. Penulis tidak dapat menyelesaikan penulisan skripsi ini tanpa adanya bantuan Keluarga.

8. Sahabat-sahabat yang selalu memberi dukungan. Penulis sangat bersyukur memiliki sahabat seperti kalian yang selalu menyemangati, memberi arahan, dukungan dan selalu menemani penulis hingga larut malam selama proses dalam pengerjaan penulisan skripsi.
9. Isnur Fauziah yang merupakan kakak online penulis. Penulis sangat bersyukur memiliki kakak online yang memberi arahan dan dukungan.

Penulis menyadari dengan segala keterbatasan dan masih banyak memiliki kekurangan, sehingga penulis mengharapkan kritik dan saran yang membangun dari pembaca untuk menyempurnakan skripsi ini.

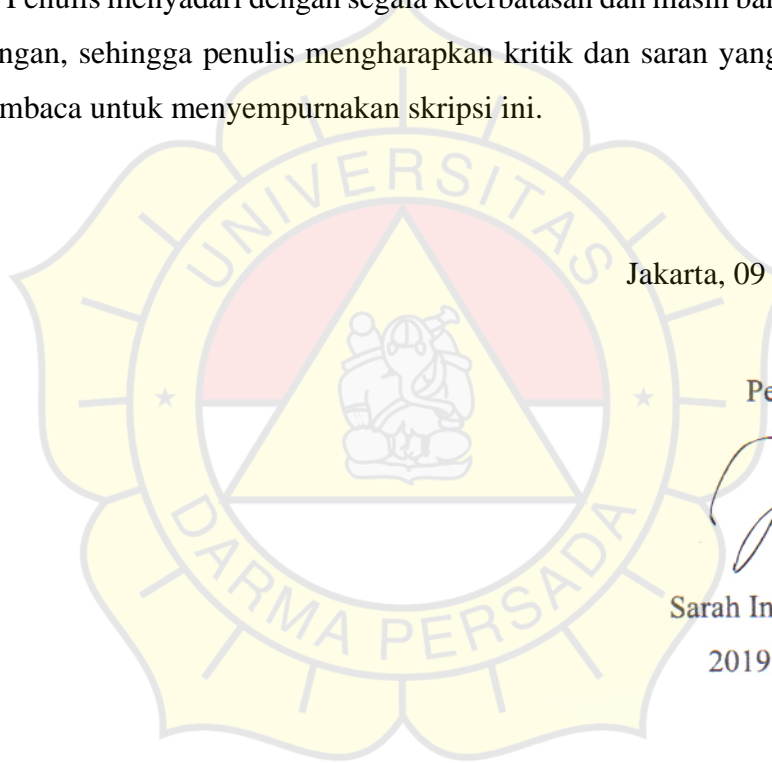
Jakarta, 09 Agustus 2023

Penulis



Sarah Indah Septia

2019110152



## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN JUDUL</b> .....	i
<b>HALAMAN PERNYATAAN ORISINAL</b> .....	ii
<b>HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI</b> .....	iii
<b>HALAMAN PENGESAHAN</b> .....	iv
<b>ABSTRAK</b> .....	v
概要 .....	vi
<b>KATA PENGANTAR</b> .....	vii
<b>DAFTAR ISI</b> .....	ix
<b>DAFTAR TABEL</b> .....	xi
<b>DAFTAR GAMBAR</b> .....	xii
<b>BAB I PENDAHULUAN</b> .....	1
1.1 Latar Belakang .....	1
1.2 Penelitian yang Relevan .....	3
1.3 Identifikasi Masalah .....	5
1.4 Pembatasan Masalah .....	5
1.5 Rumusan Masalah .....	6
1.6 Tujuan Penelitian .....	6
1.7 Landasan Teori .....	6
1.7.1 Kebudayaan .....	6
1.7.2 Kepercayaan .....	7
1.7.3 Upacara .....	7
1.8 Metode Penelitian .....	8
1.9 Manfaat Penelitian .....	8
1.10 Sistematika Penyusunan Skripsi .....	9
<b>BAB II UPACARA OSHICHIYA MEIMEI DAN UPACARA PEDAQ API</b> .....	10
2.1 <i>Matsuri</i> (祭り) dan Upacara .....	10
2.1.1 Pengertian <i>Matsuri</i> .....	10
2.1.2 Unsur-unsur <i>Matsuri</i> .....	12
2.1.3 Pengertian Upacara .....	15

2.1.4 Unsur-unsur Upacara adat.....	15
2.2 <i>Oshichiya Meimei Shiki</i> (お七夜命名式) .....	17
2.2.1 Sejarah Upacara <i>Oshichiya Meimei</i> .....	17
2.2.2 Pengertian Upacara <i>Oshichiya Meimei</i> .....	18
2.2.3 Unsur-unsur dalam Upacara <i>Oshichiya Meimei</i> .....	21
2.3 Upacara <i>Pedaq Api</i> .....	23
2.3.1 Sejarah Upacara <i>Pedaq Api</i> .....	23
2.3.2 Pengertian Upacara <i>Pedaq Api</i> .....	24
2.3.3 Unsur-unsur pendukung Upacara <i>Pedaq Api</i> .....	25
2.4 Tata Cara Pelaksanaan Upacara <i>Oshichiya Meimei</i> di Jepang dan Upacara <i>Pedaq Api</i> di Lombok.....	28
2.4.1 Tata Cara Pelaksanaan Upacara <i>Oshichiya Meimei</i> .....	28
2.4.2 Tata Cara Pelaksanaan Upacara <i>Pedaq Api</i> .....	37
<b>BAB III PERBANDINGAN ANTARA UPACARA <i>OSHICHIYA MEIMEI</i> DAN UPACARA <i>PEDAQ API</i></b> .....	41
3.1 Analisis Persamaan Pelaksanaan Upacara <i>Oshichiya Meimei</i> di Jepang dan Upacara <i>Pedaq Api</i> di Lombok .....	41
3.1.1 Pelaksanaan Perayaan .....	42
3.1.2 Tujuan Pelaksanaan.....	42
3.1.3 Waktu Pelaksanaan .....	42
3.1.4 Peserta yang hadir .....	43
3.2 Analisis Perbedaan Pelaksanaan Upacara <i>Oshichiya Meimei</i> di Jepang dan Upacara <i>Pedaq Api</i> di Lombok .....	44
3.2.1 Tata Cara Pelaksanaan .....	45
3.2.2 Sajian Pelaksanaan.....	45
3.2.3 Pakaian saat Pelaksanaan .....	47
3.3 Kesimpulan Hasil Analisis Perbandingan Pelaksanaan Upacara <i>Oshichiya Meimei</i> dan Upacara <i>Pedaq Api</i> .....	49
<b>BAB IV SIMPULAN</b> .....	51
<b>DAFTAR PUSTAKA</b> .....	xiii
<b>LAMPIRAN</b> .....	xvii
<b>GLOSARIUM</b> .....	xxii

## DAFTAR TABEL

### TABEL 1

Unsur-unsur *Matsuri* ..... 14

### TABEL 2

Unsur-unsur Upacara Adat..... 16

### TABEL 3

Unsur-unsur pendukung Upacara *Oshichiya Meimei* ..... 22

### TABEL 4

Unsur-unsur pendukung Upacara *Pedaq Api*..... 27

### TABEL 5

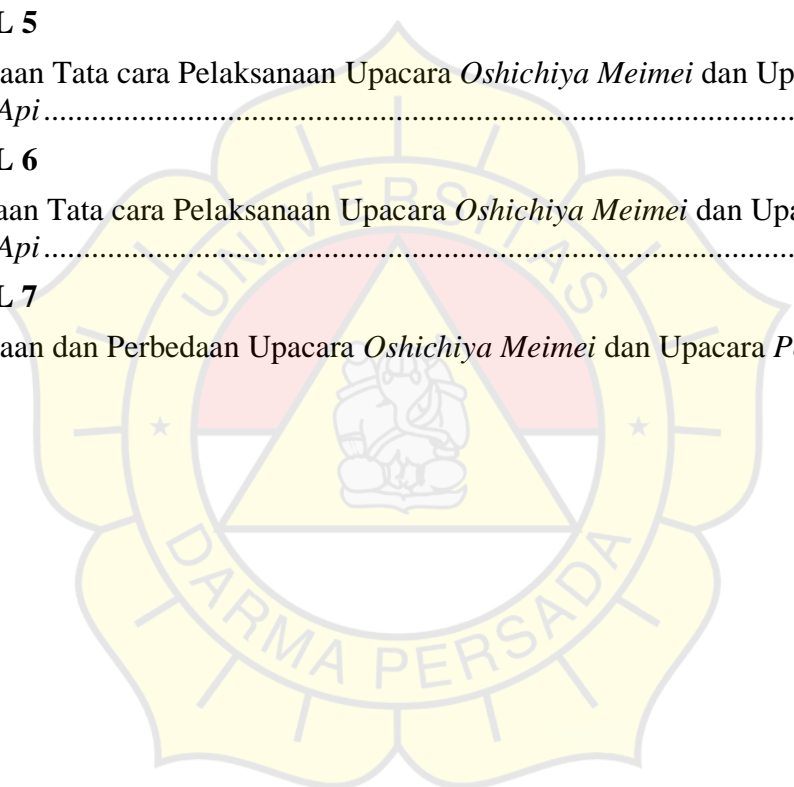
Persamaan Tata cara Pelaksanaan Upacara *Oshichiya Meimei* dan Upacara *Pedaq Api* ..... 43

### TABEL 6

Perbedaan Tata cara Pelaksanaan Upacara *Oshichiya Meimei* dan Upacara *Pedaq Api* ..... 47

### TABEL 7

Persamaan dan Perbedaan Upacara *Oshichiya Meimei* dan Upacara *Pedaq Api* 49



## DAFTAR GAMBAR

<b>GAMBAR 1</b>	
<i>Meimeisho pada hoshogami</i> .....	20
<b>GAMBAR 2</b>	
<i>Meimeisho pada washi</i> .....	20
<b>GAMBAR 3</b>	
<i>Kamidana</i> .....	21
<b>GAMBAR 4</b>	
Proses Dokumentasi <i>Oshichiya</i> .....	30
<b>GAMBAR 5</b>	
<i>Meimeisho no Kakikata</i> .....	30
<b>GAMBAR 6</b>	
<i>Meimeisho</i> Formal.....	31
<b>GAMBAR 7</b>	
<i>Meimeisho</i> Informal .....	32
<b>GAMBAR 8</b>	
Penulisan <i>meimeisho</i> .....	33
<b>GAMBAR 9</b>	
Perayaan Makan .....	34
<b>GAMBAR 10</b>	
<i>Sekihan</i> .....	36
<b>GAMBAR 11</b>	
<i>Ikan Tai</i> .....	36
<b>GAMBAR 12</b>	
<i>Osuimono</i> (Sup) .....	37
<b>GAMBAR 13</b>	
Beteken.....	38
<b>GAMBAR 14</b>	
Hidangan <i>Oshichiya</i> .....	46
<b>GAMBAR 15</b>	
Hidangan <i>Pedaq Api</i> .....	46